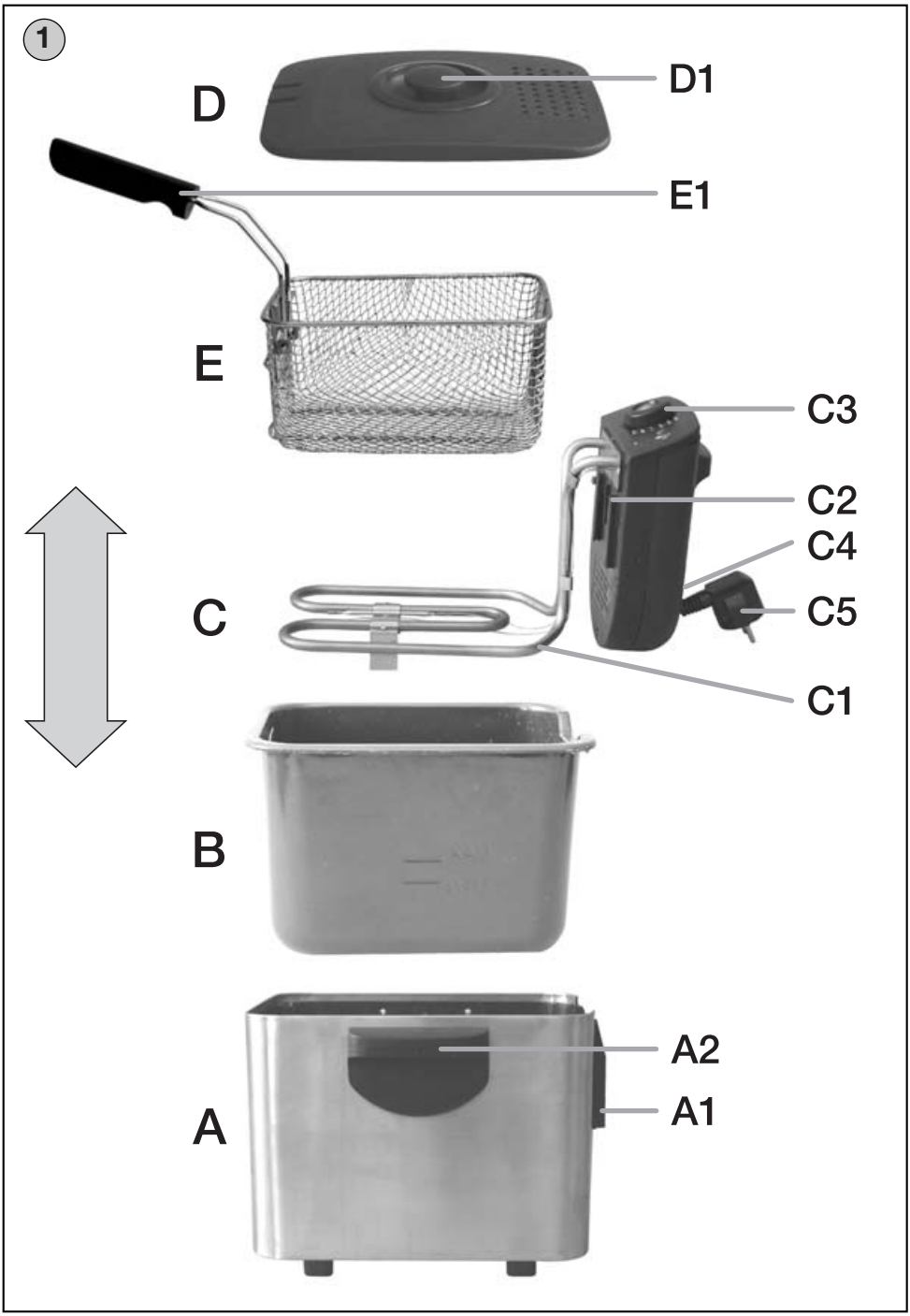
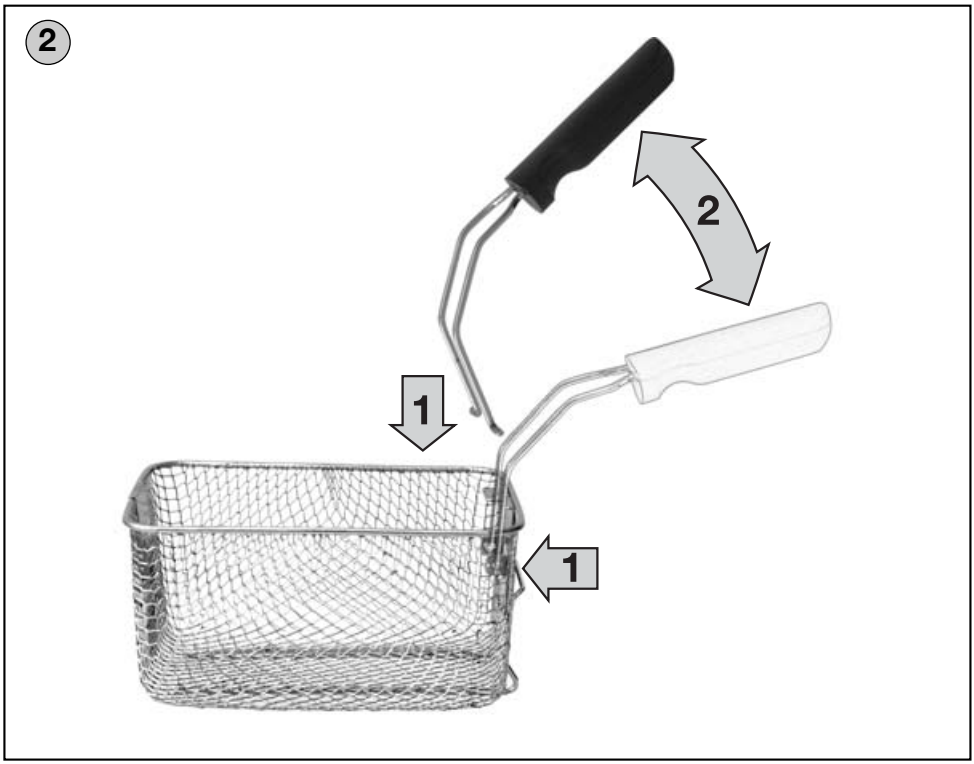
Elektrická fritéza s vyjímatelnou nádobou • NÁVOD K OBSLUZE CZ 4-7
Elektrická fritéza s vyberateľnou nádobou • NÁVOD NA OBSLUHU SK 8-11
Фритюрница со съемной чашей • РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ RU 12-16

FriTin
FriTec

22 PAP CE

ETA


1
D
D1
E1
E
C3
C2
C4
C5
C
C1
B
A2
A
A1


2
2
1
1

eta x171

NÁVOD K OBSLUZE

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

– Před prvním uvedením do provozu si pozorně přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte.
– Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce.
– Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně nebo upadl na zem a poškodil se. V takových případech zaneste spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
– Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokrýma rukama a taháním za napájecí přívod!
– Výrobek je určen pouze pro použití v domácnosti a podobné účely!
– Zabraňte v manipulaci dětem a nesvéprávným osobám bez dozoru!
– Spotřebič nenechávejte v chodu bez dozoru a kontrolujte ho po celou dobu fritování.
– Fritézu používejte pouze na místech, kde nehrozí její převrhnutí a v dostatečné vzdálenosti od hořlavých předmětů (např. **záclony, závěsy, dřevo, atd.**), tepelných zdrojů (např. **kamna, el./plynový sporák, atd.**) a vlhkých povrchů (**dřezy, umyvadla, atd.**).
– Před připojením k elektrické zásuvce **musí být** ve fritéze tuk nebo olej vhodný ke smažení. Zahřátí v suchém stavu by mohlo dojít k jejímu poškození.
– Fritéza (topné těleso) je vybavena tepelnou ochranou proti přehřátí.
– Před prvním použitím omyjte všechny části, které přijdou do styku s potravinami.
– Spotřebič nepřenášejte v horkém stavu, při eventuálním překlopení hrozí nebezpečí úrazu popálením.
– Fritovací koš s potravinami spouštějte do rozpáleného tuku pomalu!
– Ovládací panel nikdy neponořujte (ani částečně) do vody a nemyjte pod tekoucí vodou!
– Nikdy ve fritéze neohřívejte vodu, neboť by to mohlo vyvolat vytvoření vápenatých usazenin a neodstranitelných skvrn na nádobě. Tyto skvrny jsou však nezávadné a v žádném případě neovlivňují normální funkci fritézy.
- Nepoužívejte samostatné topné těleso k ohřevu jiných kapalin (např. vody) v jiných nádobách!
– Nedotýkejte se při fritování okrajů nádoby a míst kde vystupuje pára, hrozí nebezpečí **popálení** a **opaření**.
– Před fritováním odstraňte z potravin případné obaly (např. **papír, PE-sáček, atd.**).
– Používejte vždy kvalitní olej nebo tuk výrobcem určený k fritování.
– Fritovací tuk nebo olej plňte pouze do chladné nádoby, tuk před použitím nakrájejte na menší kostky. **Nekombinujte směsi tuku a oleje!** Zabráníte tak vykypění náplně!
– Fritovací náplň obměňujte vždy, pokud je zbarvena dohněda, nepříjemně páchne a pokud při zahřátí kouří nebo pění.
– Při používání staré fritovací náplně je možné samovznícení. V případě náhlého vzplanutí odpojte spotřebič od elektrické sítě a náplň uhaste přiklopením víka fritézy.

– Po ukončení práce vždy odpojte spotřebič z elektrické zásuvky.
– Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem a nesmí se ponořit do vody.
– Spotřebič je přenosný a je vybaven pohyblivým přívodem s vidlicí, jenž zabezpečuje dvoupólové odpojení od el. sítě.
– Používejte pouze nepoškozené a správné prodlužovací síťové přívody.
– Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být nahrazen speciálním přívodem nebo sadou přívodů, které jsou dostupné u výrobce nebo u jeho servisního technika.
– Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
– Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **znehodnocení potravin, poranění, popálení, opaření, požár**).

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

A – plášť fritézy
A1 – upevňovací lišta
A2 – držadla
B – nádoba
C – ovládací panel
C1 – topné těleso
C2 – vodicí výstupky
C3 – regulátor teploty
C4 – úložný prostor
C5 – napájecí přívod
D – víko
D1 – držadlo
E – fritovací koš
E1 – držadlo

III. POKYNY K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte fritézu s příslušenstvím. Před prvním použitím umyjte části, které přijdou do styku s potravinami, v horké vodě s přídavkem saponátu a důkladně vytřete do sucha.

Sestavení jednotlivých dílců (obr. 1, 2)

- Fritovací nádobu **B** zasuňte do pláště **A** tak, aby oba vytvořené prolisy byly orientovány shodným směre.
- Ovládací panel **C** s topným tělesem **C1** zasuňte do nádoby **B** tak, že dva vodicí výstupky **C2** zasunete do upevňovací lišty **A1**. Pokud nebude ovládací panel s topným tělesem správně upevněn (zasunut) v liště, bezpečnostní pojistka odpojí přívod el. proudu.
- Držadlo **E1** upevníte do fritovacího koše **E** tak, že lehce prsty stlačíte dráty směrem k sobě a vyhnuté konce zasunete do otvorů v konstrukci koše. Následně mírným tlakem držadlo zajistěte do aretační polohy.
- Víko **D** pokládejte na nádobu **B** tak, aby vytvořený prolis byl orientován k ovládacímu panelu.

Opačným postupem všechny dílce opět můžete rozložit/vyjmout (případně složit).

Na ovládacím panelu **C** je graficky znázorněno použití teplot. Pokud nevíte, která teplota je správná, zvolte nejnižší. Umístěte sestavenou fritézu na rovný povrch (např. kuchyňský stůl) ve výšce minimálně 85 cm, mimo dosah dětí, vidlici napájecího přívodu **C5** připojte

CZ k elektrické síti rozsvítí se kontrolní červené světlo. Fritovací náplň vlijte do nádoby **B** po rysku **MAX.** Na ovládacím panelu nastavte otočný regulátor **C3** na Vámi zvolenou teplotu. Náplň nechte zcela rozehřát (cca 10 minut). Dosáhnutí správné teploty signalizuje zelené kontrolní světlo. Naplněný koš **E** pomalu vložte do nádoby **B**. Následně přiklopte víko **D** a fritování může začít. V průběhu fritování, doporučujeme občas potraviny promíchat, aby se zabránilo jejich slepení. Po skončení přípravy potravin nastavte regulátor **C3** do polohy „①“ (vypnuto). Odejměte víko a koš vyzdvihněte nad hladinu fritovací náplně, následně ho zavěšte na hák v nádobě do odkládací polohy. Potraviny nechejte okapat od přebytečného oleje.

Upozornění
V průběhu zahřívání může docházet k cyklování termostatu (rozsvěcování kontrolního světla). Tento jev nepovažujte za závadu.

Příprava fritovaných potravin
– Vlhké potraviny určené k fritování je nutné osušit (např. v utěrce). Potraviny kořeňte vždy po fritování, kořenění neprovádějte nad fritovací nádobou nebo v průběhu fritování.
– Některé potraviny (maso, ryba) je možno obalovat. Při obalování dbejte na rovnoměrné obalení a důkladné oklepání přebytečné strouhanky.
– Potraviny, jako jsou koblihy apod., je možné fritovat jako plovoucí v náplni bez koše.
– Kuřata apod., rozpulte. Zabráníte tím i následnému opaření při vyjímání z koše.
– Při fritování potravin, např. hranolků, volte teploty vyšší. Naopak při fritování potravin hmotnějších, např. kuřecí stehna nebo karbanátky, volte teploty nižší, aby došlo k rovnoměrnému prosmažení.

POZOR: Při fritování potravin obsahujících velké množství vody nebo potravin zmražených, spouštějte koš do náplně pomalu, zabráníte tak překypění fritovací náplně.

Po každém fritování
– doporučujeme vlažnou fritovací náplň přefiltrovat nebo přecedit, přelít do vhodné nádoby, nádobu uzavřít a uložit do chladničky - zabrání se tak tvoření nežádoucích látek.
POZOR: Horká fritovací náplň láhev z plastu roztaví a hrozí nebezpečí úrazu!

IV. ÚDRŽBA
Před každou údržbou odpojte spotřebič od elektrické sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky!
Po každém vylévání náplně odstraňte případné stopy tuku a zbytky po předchozím fritování, které se přichytily na topném tělese **C1**. Všechny ostatní dílce (**plášť, nádobu, koš, držadlo, víko**) můžete mýt v myčce nádobí. Výlisky z plastu nikdy nesušte nad zdrojem tepla (např. **kamna, el/plynový sporák**).
Napájecí přívod **C5** můžete zasunout do úložného prostoru **C4** v ovládacím panelu.

V. EKOLOGIE
Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Po ukončení životnosti spotřebiče zlikvidujte tyto komponenty prostřednictvím k tomu určených sběrných sítí.

Pokud má být přístroj definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě jeho odříznutí, přístroj tak bude nepoužitelný.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!
Případné další informace o spotřebiči a aktuální servisní síti získáte na Infolince 800 800 000 nebo internetové adrese www.eta.cz.

VI. TECHNICKÁ DATA

Typ	1171	2171
Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku	
Příkon (W)	uveden na typovém štítku	
Obsah min. / max. – olej (l)	2 - 3	3 - 4
– tuk (kg)	1,5 - 2,5	2,5 - 3,5
Hmotnost (kg) cca	2,9	3,1

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění a zákona č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví a změně některých souvisejících zákonů v platném znění. Výrobek odpovídá svými vlastnostmi požadavkům stanovených vyhláškou MZ č. 38/2001 Sb. o hygienických požadavcích na výrobky určené pro styk s potravinami a pokrmy. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:
- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 73/23/EEC v platném znění).
- NV č. 18/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 89/336/EEC v platném znění).

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
Nebezpečí udušení. Odkládejte mimo dosah dětí. Igelitový sáček není na hraní.

eta x171

NÁVOD NA OBSLUHU

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

— Pred uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite siobrázky a návod si uschovajte.
— Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke.
— Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak spadol na zem a poškodil sa. V takých prípadoch ho odneste na kontrolu do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkčnosť.
— Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do zásuvky, ani ju z nej nevyberajte mokrými rukami a ani ťahaním za napájací prívod!
— Výrobok je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely!
— Zabráňte deťom a nesvojprávnym osobám v manipulácii so spotrebičom bez dozoru zodpovednej osoby!
— Spotrebič používajte iba na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od horľavých predmetov (napr. **záclon, závesov, dreva**), tepelných zdrojov (napr. **kachlí, elektrického/plynového sporáka**) a vlhkých povrchov (**drezov, umývadiel a pod.**).
— Pred fritovaním odstráňte z potravín prípadné obaly (napr. **papier, PE-vrecko**).
— Pred pripojením do elektrickej siete **musí byť** vo fritéze fritovacie médium: tuk alebo olej vhodný na fritovanie. Zahriatím bez fritovacieho média by sa mohla fritéza poškodiť.
— Fritéza (vyhrievacie teleso) má tepelnú ochranu proti prehriatiu.
— Pred prvým použitím umyte všetky časti, ktoré sa dostanú do styku s potravinami.
— Spotrebič neprenášajte, ak je horúci. Pri prípadnom prevrhnutí hrozí nebezpečenstvo úrazu popálením.
— Fritovací kôš s potravinami spúšťajte do rozpáleného tuku pomaly!
— Ovládací panel nikdy neponárajte (ani čiastočne) do vody a neumývajte ho tečúcou vodou!
— Vo fritéze nikdy neohrievajte vodu, pretože by sa na jej stenách mohli vytvoriť vápenaté usadeniny a neodstrániteľné škvrny. Tieto škvrny sú však len estetické a v žiadnom prípade neovplyvňujú normálnu funkciu fritézy.
— Samostatné vyhrievacie teleso v žiadnom prípade nepoužívajte ani na ohrievanie tekutín (napr. vody) v iných nádobách!
— Pri fritovaní sa nedotýkajte okrajov nádoby a miest, kade vychádza para. Hrozí nebezpečenstvo **popálenia** alebo **oparenia**.
— Používajte výhradne kvalitný tuk alebo olej určený výrobcom na fritovanie.
— Fritovací tuk alebo olej vkladajte iba do studenej nádoby. Tuk pred použitím nakrájajte na menšie kúsky. **Nikdy nekombinujte tuk s olejom!** Zabránite tak prekypeniu fritovacieho média!
— Fritovacie médium vymeňte vždy, keď sa sfarbí dohneda, nepríjemne páchne a po zahriatí dymí alebo pení.

— Pri ďalšom použití sa môže staré médium vznietiť. V prípade náhleho vzplanutia odpojte spotrebič od elektrickej siete a zatvorte veko fritézy. Tak plameň uhasíte.
— Po skončení práce spotrebič vždy odpojte od elektrickej siete.
— Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi ani otvoreným plameňom a nesmie sa ponoriť do vody.
— Spotrebič je prenosný a má pohyblivý prívod s vidlicou, čím je zabezpečené dvojpólové odpojenie od elektrickej siete.
— Používajte iba nepoškodené a STN zodpovedajúce predlžovacie sieťové prívody.
— Ak je prívodný kábel spotrebiča poškodený, musí byť nahradený špeciálnym prívodom alebo sadou prívodov, ktoré sú dostupné u servisných technikov.
— Spotrebič nikdy nepoužívajte na iný účel, ako je opísaný v tomto návode!
— Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním so spotrebičom (napr. **za znehodnotenie potravín, poranenie, popálenie, oparenie, požiar**).

II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

A — plášť fritézy
A1 — upevňovacia lišta
A2 — rukoväte
B — nádoba
C — ovládací panel
C1 — vyhrievacie teleso
C2 — vodiace výstupky
C3 — regulátor teploty
C4 — úložný priestor
C5 — napájací prívod
D — veko
D2 — rukoväť
E — fritovací kôš
E1 — rukovät

III. POKYNY NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál, vyberte fritézu a príslušenstvo. Pred prvým použitím umyte všetky časti, ktoré sa dostanú do styku s potravinami, v teplej vode s pridaním saponátu a dôkladne ich osušte.

Zostavenie jednotlivých dielov (obr. 1, 2)

— Fritovaciu nádobu **B** zasuňte do plášťa **A** tak, aby oba vytvorené priehlbne boli orientované rovnakým smerom.
— Ovládací panel **C** s vyhrievacím telesom **C1** zasuňte do nádoby **B** tak, aby oba vodiace výstupky **C2** boli zasunuté do upevňovacej lišty **A1**. Ak ovládací panel s vyhrievacím telesom nebude správne upevnený (zasunutý) v lište, bezpečnostná poistka odpojí prívod elektrickej energie.
— Rukoväť **E1** upevnite do fritovacieho koša **E** tak, že prstami stlačíte drôty rukoväte k sebe a vyhnuté konce zasuniete do otvorov v konštrukcii koša. Potom miernym tlakom rukoväť zaistite do aretačnej polohy.
— Veko **D** položte na nádobu **B** tak, aby priehlben vždy smerovala k ovládaciemu panelu.

Opačným postupom všetky diely zase môžete rozobrať (alebo zložiť).

Na ovládacom paneli **C** sú graficky znázornené teploty. Ak neviete, ktorá teplota je správna, zvoľte tú najnižšiu. Zostavenú fritézu umiestite na rovný povrch (kuchynský stôl)

s minimálnou výškou 85 cm, mimo dosahu detí a vidlicu napájacieho prívodu **C5** pripojte do elektrickej siete rozsvieti sa červené kontrolné svetlo. Fritovacie médium vložte do nádoby **B** po rysku **MAX.** Na ovládacom paneli nastavte regulátorom **C3** pracovnú teplotu. Fritovacie médium nechajte dostatočne rozohriať (asi 10 minút). Zelené kontrolné svetlo signalizuje dosiahnutie zvolenej teploty. Naplnený kôš **E** pomaly vložte do nádoby **B**, potom priklopte veko **D** a môžete začať fritovať. Počas fritovania potravín odporúčame ich občas premiešať, aby sa nezlepili. Po skončení fritovania nastavte regulátor **C3** do polohy ⓘ (vypnuté). Snímte veko, kôš vyzdvihnite nad hladinu fritovacieho média a zaveste ho do odkladacej polohy na hák v nádobe. Z potravín nechajte odkvapkať prebytočný tuk.

Upozornenie
Počas ohrievania môže termostat tzv. cyklovať (bude sa rozsvecovať a zhasínať kontrolné svetlo). Tento jav nepovažujte za poruchu.

Príprava fritovaných potravín
— Vlhké potraviny určené na fritovanie treba najskôr osušiť (napr. v utierke). Potraviny koreňte až po fritovaní, nikdy nie nad fritovacou nádobou alebo počas fritovania.
— Niektoré potraviny (napr. mäso, ryby) možno obaliť. Dbajte na to, aby obal bol rovnomerný a prebytočná strúhanka z neho dôkladne odstránená.
— Niektoré potraviny, napríklad šišky, možno fritovať tak, že plávajú vo fritovacom médiu bez koša.
— Kura (hydinu) naporcujte. Pri vyberaní z koša sa tak neoparíte.
— Pri fritovaní drobných potravín, napríklad hranolčekov, zvoľte vyššiu teplotu. Naopak, pri fritovaní hmotnejších potravín (napr. kuracie stehná, karbonátky) zvoľte nižšiu teplotu, aby sa rovnomerne fritovali.

POZOR: Pri fritovaní potravín, ktoré obsahujú veľké množstvo vody (alebo sú mrazené), kôš spúšťajte do náplne veľmi pomaly, zabránite tak prekypeniu fritovacieho média.

Po každom fritovaní
— odporúčame vlažné fritovacie médium prefiltrovať alebo precediť, preliať do vhodnej nádoby, ktorá sa dá uzavrieť, a uložiť do chladničky. Zabránite tým tvoreniu nežiaducich látok.
POZOR: Horúca fritovacia náplň roztaví plastovú fľašu a hrozí nebezpečenstvo úrazu!

IV. ÚDRŽBA
Pred každou údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete vytiahnutím vidlice naplájacieho prívodu z elektrickej zásuvky! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Po každom vyliatí fritovacieho média odstráňte tuk a zvyšky po skončenom fritovaní, ktoré sa prichytili na vyhrievacom telese **C1**. Všetky ostatné diely (**plášť, nádobu, kôš, rukoväť, veko**) môžete umývať v umývačke riadu. Výlisky z plastu nikdy nesušte nad zdrojom tepla (napr. **kachľami, elektrickým / plynovým sporákom**).
Napájací prívod **C5** môžete navinúť do úložného priestoru **C4** v plášti ovládacího panelu.

V. EKOLÓGIA

Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Po skončení životnosti spotrebiča zlikvidujte tieto komponenty prostredníctvom zberných surovín. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať prívodný kábel. Prístroj tak bude nepoužiteľný.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať špecializovaný servis. Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká nárok na záručnú opravu!
Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a aktuálnej servisnej sieti získáte na informačnom čísle 02/52 49 14 19 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	1171	2171
Napätie (V)	uvedené na typovom štítku	
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku	
Objem min./max. — olej (l)	2 - 3	3 - 4
— tuk (kg)	1,5 - 2,5	2,5 - 3,5
Hmotnosť asi (kg)	2,9	3,1

Z hľadiska elektromagnetickej kompatibility výrobok zodpovedá smernici Rady 89/336/EEC vrátane dodatkov a z hľadiska elektrickej bezpečnosti smernici Rady 73/23/EEC vrátane dodatkov. Na výrobok bolo vydané vyhlásenie o zhode podľa zákona SR č. 264/1999 Z. z. v aktuálnom znení a zodpovedá nariadeniu vlády SR č. 392/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov a č. 394/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov. Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny od štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
Nebezpečenstvo udusenia. Odkladajte mimo dosah detí. Igelitové vrecko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko v Čechách, Česká republika.
VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA - Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 17, 831 04 Bratislava 3

eta x171

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

I. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

– Перед первым применением прибора следует внимательно ознакомиться с содержанием настоящей инструкции включая рисунки и инструкцию сохранить.
– Убедитесь в том, что данные на типовом щитке соответствуют напряжению Вашей электрической сети.
– Никогда не пользуйтесь прибором у которого поврежден кабель питания или вилка кабеля питания, а также в случае его неправильной работы (упал на пол и повредился). В таком случае отнесите изделие в специализированную электромастерскую на проверку его безопасности и правильной работы.
– **Вилку кабеля питания не суйте в электрическую розетку и не вытаскивайте из электрической розетки мокрыми руками!**
– **Изделие предназначено исключительно для бытовых нужд!**
– **Не позволяйте без присмотра манипулировать с прибором детям или другим недееспособным лицам!**
– Не оставляйте прибор включенным без присмотра, следите за прибором в течении целого процесса фритования.
– Фритюрницей пользуйтесь лишь в местах, где она не может опрокинуться и на достаточном расстоянии от горючих предметов (например **занавесок, гардин, дерева и т.п.**), источников тепла (например **печки, газовой или электрической плиты**) и влажных поверхностей (например **раковины**).
– Перед присоединением прибора к электрической сети в фритюрнице должен быть жир или растительное масло подходящее для обжаривания. Нагревание прибора в сухом состоянии может привести к его повреждению.
– Фритюрница (нагревательный элемент) оснащена элементом термозащиты, который предохраняет её от перегрева.
– Перед первым применением прибора следует помыть все части, входящие в контакт с продуктами питания.
– Для предотвращения опасности ожогов не перемещайте прибор в горячем состоянии.
– **Корзину с продуктами опускайте в расскаленный жир плавно и медленно!**
– **Не погружайте фритюрницу в воду (даже частично) и не мойте её под проточной водой!**
– Перед фритованием снимите с продуктов всю упаковку (напр., **бумагу, целофан, и т.п.**).
– Для предотвращения образования известковых осадков и неотходящих пятен никогда не нагревайте в фритюрнице воду. Эти пятна невредные и ни в коем случае не влияют на нормальный ход фритюрницы.
– Не используйте самостоятельный нагревательный элемент для обогрева других жидкостей (напр. воды) в других посудах!

– Во избежание **ожогов** во время фритования не прикасайтесь к краям фритовальной ёмкости и мест из которых выходит пар.
– Пользуйтесь только качественным жиром или растительным маслом, рекомендованным их изготовителем.
– Жир или растительное масло для фритования, наполняйте только в холодную ёмкость. Жир перед употреблением следует нарезать небольшими кубиками. Для предотвращения выкипания содержания, **не комбинируйте смеси жира и растительного масла**!
– Жир или растительное масло замените как только у него появится коричневая окраска, неприятный запах, в случае наличия дыма или вспенивания во время нагрева.
– В случае употребления старого жира или растительного масла при фритовании может произойти самовозгорание. В случае внезапного самовозгорания отсоедините прибор от электрической сети и закрытием крышки фритюрницы пламя погасите.
– После окончания работы всегда отсоедините фритюрницу от розетки электрической сети.
– Шнур питания должен быть неповрежденым от острых или горячих предметов, открытым пламенем и нельзя его погружать в воду.
– Прибор переносной, он оснащен поворотливым кабелем с вилкой, который обеспечивает двухполюсное отсоединение от эл. тока.
– Используйте только соответствующие и неповрежденные удлинительные кабели.
– В случае повреждения шнура питания фритюрницы его необходимо заменить у производителя или у его сервисного техника, или у другого квалифицированного специалиста. Этим предотвратите возникновение опасной ситуации.
– Запрещено пользоваться фритюрницей для других целей, кроме тех, которые указаны в этой инструкции!
– Производитель не несет ответственность за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией прибора.

II. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (рис. 1)

A – корпус фритюрницы
A1 – крепежная планка
A2 – рукоятки
B – чаша
C – панель управления
C1 – нагревательный элемент
C2 – направляющие выступы
C3 – регулятор температуры
C4 – емкость–хранилище
C5 – кабель питания
D – крышка чаши
D1 – рукоятка
E – корзина для фритования
E1 – рукоятка

III. ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Удалите весь упаковочный материал, возьмите фритюрницу и ее принадлежности. Перед первым применением прибора следует тщательно очистить все части, входящие в контакт с пищевыми продуктами в горячей воде с добавкой моющюго средства и хорошо вытереть.

RU

Сборка отдельных деталей (рис. 1, 2)

– Чашу фритюрницы **B** вставте в корпус **A** так, чтобы обе образовавщиеся впадины были ориентированы в одинаковом направлении.
– Панель управления **C** с нагревательным элементом **C1** вставьте в чашу **B** - два направляющие выступа **C2** вложите в направлющую планку **A1**. В случае неправильной установки панели управления с нагревательным элементом в направляющей планке, предохранитель отключит подачу эл. тока.
– Рукоятку **E1** укрепите в корзину для фритования **E** слегка прижав пальцами провода в направлении к себе и согнутые концы всуньте в отверстия в конструкции корзины. Потом небольшим давлением рукоятку закрепите в фиксирующее положение.
– Крышку **D** ложите на чашу **B** так, чтобы полученное углубление было ориентированно к панели управления.

В обратной последовательности можно все детали разобрать/вытащить (в случае необходимости собрать).

На панели управления **C** графически изображено использование температур обработки отдельных видов продуктов. Если не знаете нужную температуру, выберите самую нижнюю. Фритюрницу поставьте на ровную поверхность (напр., кухонный стол) в высоте минимально 85 см, вне досягаемости детей, штепсельную вилку шнура питания **C5** подсоедините к электрической сети. Загорит контрольная лампа красного цвета. Жир или растительное масло для фритования налейте в чашу **B** до отметки **MAX**. На панели управления переключите включатель в положение ”Ⓘ”, включится световая индикация красного цвета, теперь установите поворотный регулятор **C3** на необходимую температуру. Содержимое оставьте полностью разогреть (приблизительно 10 минут). Достижение правильной температуры сигнализирует зеленая контрольная лампа. Корзину **E** с продуктами плавно вложите в фритюрницу **B**. Закройте крышку **D** и можно начинать фритовать. Во время процесса фритования следите через смотровое окошко в крышке **D** за состоянием продуктов, во избежание слипания продуктов рекомендуем время от времени их помешать. После окончания подготовки продуктов установите регулятор **C3** в положение ”Ⓘ” (выключено). Снимите крышку и корзину поднимите над уровень жира или растительного масла для фритования, потом его повесьте на крючок в положение для откапывания. Продукты оставьте откапать от излишка масла.

Предупреждение

Во время нагрева может происходить к циклованию термостата (загарание контрольной лампы). Такое явление не является дефектом.

Подготовка продуктов к фритованию

– Мокрые продукты приготовленные к фритованию необходимо высушить, например, полотенцем. Продукты обрабатывайте только после фритования, не обрабатывайте над фритовальной чашей или в процессе фритования.
– Некоторые продукты (мясо, рыба) можно панировать. В процессе панирования следите за равномерным обваливанием и тщательным удалении излишних сухарей.

– Такие продукты, как пончики и т.п., можно фритовать в плавучем состоянии без корзины.
– Для предотвращения ожога при вынимании из корзины, цыплята и т.п. продукты разделите на две половинки.
– В процессе фритования продуктов, например картофельной соломки, выбирайте температуру повыше и наоборот, для обеспечения равномерной прожарки в процессе фритования более плотных продуктов, например, куриные окорочки, котлеты, выбирайте температуру пониже.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание выкипания жира или растительного масла, необходимо в процессе фритования продуктов содержащих значительное количество воды или продуктов замороженных опускать корзину в фритовальную чашу плавно.

После каждого фритования
Рекомендуем после каждого фритования теплый жир или растительное масло профильтровать или процедить и слить в подходящую посуду. Для предотвращения образования нежелательных веществ посуду закройте и поставте в холодильник.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Горячий жир или растительное масло может расплавить бутылку из пластмассы, что представляет опасность травмы!

IV. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Перед началом ухода за прибором следует отключить прибор от электрической сети отсоединением вилки шнура питания от штепсельной розетки! Для очистки прибора не применяйте абразивные и агрессивные моющие средства! После каждого выливания жира или растительного масла, удалите возможные остатки жира и остатки продуктов прилипшие к поверхности нагревательного элемента **C1**. Все остальные детали (**корпус, чашу, корзину, рукоятку, крышку, фильтр**) можно мыть в посудомоечной машине. Детали из пластмассы ни в коем случае не сушите над источником тепла (напр. **печкой, электр./газовой плитой**).
Кабель питания **C5** можете смотать в емкость–хранилище **C4** в панели управления.

V. ЭКОЛОГИЯ

На всех частях поставляемого изделия, размеры которых это допускают, напечатано обозначение материала, использованного для изготовления упаковки, компонентов и принадлежностей с указанием способа их переработки. В случае окончательного выхода прибора из строя, следует его компоненты ликвидировать посредством предназначенной для этой цели сети сбора утиль–сырья. Для полного вывода прибора из эксплуатации рекомендуется после отключения из электрической сети отрезать кабель питания. После этого прибором нельзя пользоваться.
Техническое обслуживание капитального характера или требующее вмешательства во внутренние части изделия может проводить только специализированная ремонтная мастерская!

Несоблюдение указаний производителя лишает потребителя права гарантийного ремонта!

VI. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Тип	1171	2171
Напряжение (V)	Указано на типовом щитке изделия	
Потребляемая мощность (W)	Указана на типовом щитке изделия	
Емкость MIN/MAX – растительное масло (л)	2 - 3	3 - 4
– жир (кг)	1,5 - 2,5	2,5 - 3,5
Масса (кг)	2,9	3,1

С точки зрения электромагнитной совместимости изделие удовлетворяет требованиям Директивы 89/336/EEC и с точки зрения электрической безопасности Директиве 73/23/EEC.

Завод–изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия соответствующие изменения, не влияющие на его работу.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
Опасность удушения. Не давайте детям, возможность доступа к полиэтиленновому пакету. Пакет не предназначен для игры.

ETA a.s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko, Czech republic

V České republice opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených provádí:
Praha 8 - ETA a.s., Křižíkova 75, 186 00, tel.: 224 815 906, e-mail: eta-servis.praha@cbox.cz

Opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených i zaslaných poštou provádí:
Hlinsko - ETA a.s., Poličská 444, 539 16, tel.: 469 802 493, 469 802 176, e-mail: vanickova@eta.cz
Blatná - ELEKTRO Jankovský, Náměstí Míru 204, 388 01, tel.: 383 422 554, e-mail: elektro@jankovsky.cz
Brno - PERFEKT SERVIS, Václavská 1, 603 00, tel.: 543 215 059, e-mail: novak@perfektservis.cz
České Budějovice - ELMOT v.o.s., Blahoslavova 1, 370 01, tel.: 387 438 911, e-mail: elmotcb@seznam.cz
Havířov - ELEKTRO-UNIVERSAL, Junácká 1, 736 01, tel.: 596 410 413, e-mail: universervis@volny.cz
- sběrna oprav - **Karviná - Nové Město**, Osvobození 1722, 735 06, tel.: 596 322 438
Hradec Králové - ELEKTROSERVIS, Chelčického 279, 500 02, tel.: 495 537 521, e-mail: sperk-elektro@volny.cz
Karlovy Vary - S+M elektroservis, Nám. E. Destinové 10, 360 09, tel.: 353 228 021, e-mail: zchvatal@volny.cz
Krnov - HROTA, Bartultovická 1, 794 01, tel.: 554 611 756, e-mail: info@hrota-elektro.cz
- sběrna oprav - **Krnov**, Albrechtická 39, 794 01, tel.: 554 617 600
- sběrna oprav - **Opava**, Husova 16, 746 01, tel.: 553 711 379
- sběrna oprav - **Bruntál** - **Elektrocentrum Chlachula**, Revoluční 18, 792 01, tel.: 554 717 942
Liberec - VEKO-ELEKTRONIK, Rumjancevova 127/22, 460 01, tel.: 485 101 488, e-mail: vekoelektronik@volny.cz
Mladá Boleslav - 3M ELEKTRO, Staré Město 9, 293 01, tel.: 326 324 721, e-mail: 3melektro@seznam.cz
Olomouc - ELEKTRO SERVIS ŠTĚPÁNEK, Hodolanská 41, 772 00, tel.: 585 313 685, 604 983 006,
e-mail: servisele@volny.cz
Ostrava - Mar. Hory - V. ELEKTRONIK, Sušilova 3, 709 00, tel.: 596 627 790, e-mail: velektronik@volny.cz
Ostrov n. Ohří - S+M elektroservis, Nejda 29, 363 01, tel.: 353 844 514, e-mail: libor.sobotka@volny.cz
Planá nad Lužnicí - ELEKTROSERVIS, Průmyslová 458, 391 11, tel.: 381 261 831, e-mail: elservis@iol.cz
Plzeň (Roudná) - MVS sdružení, Plánská 2, 301 64, tel.: 377 522 240, 377 542 300, e-mail: mvsservis@volny.cz
Praha 5 - Barrandov - ELEKTROSERVIS MIK, Voskovcova 983, 152 00, tel.: 251 812 488,
e-mail: info@elektroservismik.cz
Tábor - ELEKTROSERVIS, Chýnovská 533, 390 02, tel.: 381 274 749, e-mail: maleninsky@hptronic.cz
Třebíč - ELEKTROSERVIS, Smila Osovského 21, 674 01, tel.: 568 843 453, e-mail: elektro.brezina@mybox.cz
Ústí n. L. - ERCÉ-ELEKTROINSTALA, Masarykova 153, 400 01, tel.: 475 600 880, 472 743 635, e-mail: 140@erce.cz
Zlín - Louky - KOFR-ELSPO, U Dráhy 144, 763 02, tel.: 577 102 424, e-mail: kofr.zlin@vol.cz

Odjinud zasílejte všechny opravy na adresu: **ETA a.s.**, servis, Poličská 444, 539 16 **Hlinsko**.

Informace o aktuální servisní síti získáte na Infolince 800 800 000 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

V Slovenskej republike opravy v záručnej lehote vykonávajú tieto servisné firmy:
Banská Bystrica — ELSPO - Eva Šlanková, 974 01, Spojová 19, tel.: 048/4135 535, email: elspo@slovanet.sk
Martin — X–TECH, Andreja Kmeťa, 036 01, tel.: 043/4288 211, e-mail: servis@x-tech.sk
Nitra — ABC SERVIS, Štefánikova 50, 949 03, tel.: 037/6526 063, e-mail: abc@abc-servis.sk
Prešov — DJ Servis, Šebastovská 17, 080 01, tel.: 051/7767 666, email: grejtak.djservis@stonline.sk
– zberňa opráv – **Prešov** – **Elkur**, Sabinovská 7, 080 01, tel.: 051/7714 805
Spišská Nová Ves — VILLA MARKET, s.r.o., Duklianska 6, 052 01, tel.: 053/4421 857,
e-mail: villamarket.eta@stonline.sk
– zberňa opráv – **Košice** – **VILLA MARKET**, s.r.o., Komenského 39, 040 01, tel.: 0907/950 758
Tomášov — Attila FEJEŠ, 1. Mája 19, 900 44, tel.: 0905/722 111, e-mail: eta.ato@pobox.sk
– zberňa opráv **– Bratislava — Attila FEJEŠ,** Mýtna 17, 810 05, tel.: 02/5249 1419,
e-mail: servis@mytna.eta.sk
Trenčín — ESON SERVIS, Nám. Sv. Anny 20, 911 01, tel.: 032/6586 385, e-mail: eson@host.sk
Vavrečka — ZMJ - elektroservis, Vavrečka 240, 029 01, tel.: 043/5522 056, e-mail: zmj@stonline.sk
Žilina — SERVIS elektrospotrebičov, Dolný Val 132, 010 01, tel.: 041/5643 188, e-mail: baucekservis@host.sk

Všetky opravy v záručnej lehote z iných miest zasielajte na záručný servis (viď zoznam vyše), ktorý sa nachádza vo vašom okolí, alebo spotrebič zaneste do predajne, kde ste ho zakúpili.
Opravy po záručnej lehote zverte špecializovaným servisným firmám.

Informácie o aktuálnej servisnej sieti získate na čísle 02/5249 1419 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

Postup při reklamaci

Při reklamaci v záruční době se obracejte na servisy podle adres v návodu k obsluze. Výrobek odešlete nebo předejte osobně ***vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list****. Na dodatečně zaslané nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a* ***SVOJI PŘESNOU ADRESU****. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.*

Postup pri reklamácii

Pri reklamácii v záručnej lehote sa obracajte na opravovne podľa adries uvedených v návode na obsluhu. Výrobok odosielajte poštou, alebo odovzdajte osobne ***vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list****. Dodatočne zaslané alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a* ***SVOJU PRESNÚ ADRESU****. Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.*

Záznamy o záručních opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej oprave

od *do*

Zakázka číslo ***Zákazka číslo***

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej oprave

od *do*

Zakázka číslo ***Zákazka číslo***

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej oprave

od *do*

Zakázka číslo ***Zákazka číslo***

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Kupon č. 3

Kupon č. 2

Kupon č. 1

ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba *Záručná lehota*	24	*měsíců ode dne prodeje spotřebiteli* *mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi*
Typ *Typ*	x171	*Série (výrobní číslo)* *Séria (výrobné číslo)*
Napětí • Napätie	~ 230 V	
Datum a TK závodu *Dátum a TK závodu*		
Datum prodeje *Dátum predaja*		*Razítko prodejce a podpis* *Pečiatka predajcu a podpis*

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

č.v. x171 90 000 • ETA 92/2005

© GATE 25/10/2005

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. ***Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.*** *Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních opraven jsou uvedeny v návodu k obsluze. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.*

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. ***Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.*** *Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené v návode na obsluhu. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej oprave. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvedčením o kompletnosti a akosti výrobku”.*

Kupon č. 1	**Kupon č. 2**	**Kupon č. 3**
Typ ***ETA x171***	*Typ* ***ETA x171***	*Typ* ***ETA x171***
Série	*Série*	*Série*
Zakázka číslo	*Zakázka číslo*	*Zakázka číslo*
Datum *Razítko a podpis*	*Datum* *Razítko a podpis*	*Datum* *Razítko a podpis*